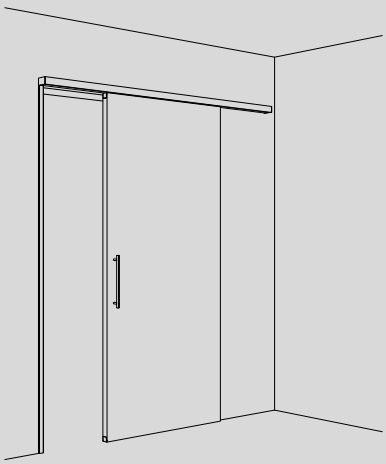
Hawa
Sliding Solutions

Hawa Junior 100 B Acoustics



Planungs- und Montageanleitung
Beschlag für Holzschiebetüren bis 100 kg
mit minimaler Einbauhöhe.

Instructions de conception et de montage
Ferrure pour portes coulissantes en bois jusqu'à 100 kg
avec hauteur d'installation minimale.

Planning and installation instructions
Fitting for wooden sliding doors up to 100 kg (220 lbs.)
with minimal installation height.

30428 V03

Patente / Brevets / Patents

1 Inhaltsverzeichnis

Inhalt			Seite
2	**Produktinformation**		**2**
3	**Abkürzungen, Symbole**		**7**
4	**Übersichten**	4.1 Übersicht: Hawa Junior 100 B Acoustics, links schliessend, teilöffnend	**8**
		4.2 Übersicht Positionsnummern	**9**
5	**Planung**	5.1 Planung: Auflaufprofil und Abhängigkeiten	**10**
		5.2 Planung: Blockzarge und Umfassungszarge	**11**
		5.3 Planung: ST ganzöffnend	**12**
		5.4 Planung: ST teilöffnend	**13**
6	**Berechnung**	6.1 Berechnung: Ablängen der Profile	**14**
		6.2 Berechnung: Blenden	**15**
7	**Vormontage**	7.1 Vormontage: Trägerprofil und Hebedichtung	**16**
		7.2 Vormontage: Senkdichtung	**18**
		7.3 Vormontage: Vertikaldichtung	**18**
		7.4 Vormontage: Bodenführung	**19**
8	**Montage**	8.1 Montage: Laufschiene und Aufhängung	**20**
		8.2 Montage: Schiebetüre	**21**
		8.3 Montage: Einstellen Hebedichtung und Abdeckungen	**23**
		8.4 Montage: Verblendung	**24**
9	**Demontage**	9.1 Demontage: Schiebetüre	**25**

2 Produktinformation

Bestimmungsgemässe Verwendung
Beschlag für Holzschiebetüren bis max.100 kg.

Bestimmungsgemässer Verwendungsort
Trockene Innenbereiche und Innenbereiche in denen Kondensation auftreten kann: Z. B. in der Küche oder Badezimmer, jedoch ohne nennenswerte Chloridbelastung.

Technische Daten
Hawa Junior 100 B Acoustics

Max. Gewicht pro Schiebetüre	100 kg
Schiebetürdicke	44-50 mm
Lichtmassbreite	750-1500 mm
Max. Lichtmasshöhe	2500 mm

Zertifikate sind unter www.hawa.com abrufbar.

- Verwenden Sie Bügelgriffe anstelle von Muschelgriffen für eine komfortable Bedienung von Schiebetüren.
- Empfehlung: Türblatt mit einer maximalen Durchbiegung von 2mm. Die Auflaufflächen der Dichtungen müssen glatt und eben sein.
- Bei gefangenen Räumen muss eine Zuluft sichergestellt werden.
- Die jeweilige Türkante muss für die Montage/Demontage der Aufhängung zugänglich sein.

Artikelnummer
Artikel werden mit einer 5-stelligen Nummer bezeichnet.

Allgemeine Hinweise
Die Montage wird am Beispiel Hawa Junior 100 B Acoustics, links schliessend, teilöffnend gezeigt.

Das Dokument «Information» (22991) ist integraler Bestandteil dieser Planungs- und Montageanleitung.
Bei angetriebenen Produkten ist die Betriebsanleitung, Planungs- und Montageanleitung, sowie das Dokument «Information» (22991) dem Endnutzer zu übergeben.
Es gelten metrische Abmessungen – Zollangaben sind nur zur Information.
Anleitungen aufbewahren, Ersatz unter www.hawa.com.

Risiko- und Restrisiko
Vom Beschlag geht kein Risiko- oder Restrisiko aus.

Entsorgung
Die Werkstoffe, Zubehör und Verpackung sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

1 Sommaire

Contenu			Page
2	**Informations sur le produit**		**4**
3	**Abréviations, symboles**		**7**
4	**Aperçus généraux**	4.1 Aperçu général : Hawa Junior 100 B Acoustics, fermant à gauche, à ouverture partielle	**8**
		4.2 Aperçu général des numéros de position	**9**
5	**Planification**	5.1 Planification : Profilé d'entrée et rapports	**10**
		5.2 Planification : Huisserie entre murs et huisserie bois	**11**
		5.3 Planification : ST à ouverture totale	**12**
		5.4 Planification : ST à ouverture partielle	**13**
6	**Calcul**	6.1 Calcul de : Raccourier les profilés	**14**
		6.2 Calcul de : Caches	**15**
7	**Prémontage**	7.1 Prémontage : Profil de support et joint de levage	**16**
		7.2 Prémontage : Joint d'abaissement	**18**
		7.3 Prémontage : Joint vertical	**18**
		7.4 Prémontage : Guidage au sol	**19**
8	**Montage**	8.1 Montage : Rail de roulement et suspension	**20**
		8.2 Montage : Porte coulissante	**21**
		8.3 Montage : Réglage joint de levage et caches	**23**
		8.4 Montage : Cache	**24**
9	**Démontage**	9.1 Démontage : Porte coulissante	**25**

2 Informations sur le produit

Utilisation conforme aux dispositions

Ferrure pour portes coulissantes en bois pesant jusqu'à 100 kg max.

Lieu d'utilisation conforme aux dispositions

Espaces intérieurs secs et espaces intérieurs pouvant être exposés à la condensation : par exemple, dans une cuisine ou une salle de bain, mais sans présence notable de chlorures.

Données techniques

Hawa Junior 100 B Acoustics

Poids max. par porte coulissante	100 kg
Épaisseur de porte coulissante	44-50 mm
Largeur intérieure	750-1500 mm
Hauteur intérieure max.	2500 mm

Certificats consultables sur le site Internet www.hawa.com.

- Pour un maniement confortable de portes coulissantes munies d'un dispositif d'amortissement, utiliser plutôt des poignées étriers que des poignées coquilles.
- Recommandation : Vantail avec un fléchissement maximal de 2mm. Les surfaces d'entrée des joints doivent être lisses et planes.
- Dans les pièces fermées, il faut prévoir une circulation d'air.
- Le bord de porte approprié doit être accessible pour le montage / démontage de la suspension.

Numéros d'articles

Les articles sont désignés par un numéro à 5 chiffres.

Indications d'ordre général

Le montage est présenté avec l'exemple du Hawa Junior 100 B Acoustics, fermant à gauche, à ouverture partielle.

Le document « Information » (22991) fait partie intégrante de ces instructions de planification et de montage.
En cas de produits livrés avec entraînement, le mode d'emploi et le document « Information » (22991) doivent être remis à l'utilisateur final.
Les dimensions applicables sont métriques - les dimensions en pouces ne sont fournies qu'à titre informatif.
Conserver ces instructions ; en cas de perte, il est possible d'en obtenir un nouvel exemplaire sur le site Internet www.hawa.com

Risques et risques résiduels

Cette ferrure n'occasionne aucun risque, ni aucun risque résiduel.

Elimination

Les matériaux, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage conforme aux impératifs écologiques.

1 Table of contents

Contents **Page**

2	**Product information**		**6**
3	**Abbreviations, symbols**		**7**
4	**Overviews**	4.1 Overview: Hawa Junior 100 B Acoustics, left hand lock, partially opening	**8**
		4.2 Overview of position numbers	**9**
5	**Planning**	5.1 Planning: Leading profile and dependencies	**10**
		5.2 Planning: Block frame and closed frame	**11**
		5.3 Planning: ST fully opening	**12**
		5.4 Planning: ST partially opening	**13**
6	**Calculation**	6.1 Calculation: Cutting the profiles to length	**14**
		6.2 Calculation: Panels	**15**
7	**Pre-assembly**	7.1 Pre-assembly: Support profile and lifting seal	**16**
		7.2 Pre-assembly: Drop-down seal	**18**
		7.3 Pre-assembly: Vertical seal	**18**
		7.4 Pre-assembly: Bottom guide	**19**
8	**Assembly**	8.1 Assembly: Running track and suspension	**20**
		8.2 Assembly: Sliding door	**21**
		8.3 Assembly: Lifting seal adjustment and covers	**23**
		8.4 Assembly: Panelling	**24**
9	**Disassembly**	9.1 Disassembly: Sliding door	**25**

2 Product information

Intended use
Hardware for wooden sliding doors up to weighing up to 100 kg (220 lbs.).

Intended place of use
Dry interior areas and interior areas where condensation can occur: for instance in kitchens or bathrooms, but without any significant occurrence of chloride.

Technical data
Hawa Junior 100 B Acoustics

Max. weight per sliding door	100 kg	(220 lbs.)
Sliding door thickness	44-50 mm	(1 $\frac{23}{32}$ " - 1 $\frac{31}{32}$ ")
Inside clearance	750-1500 mm	(2'5 $\frac{17}{32}$ " - 4'11 $\frac{1}{16}$ ")
Max. inside height	2500 mm	(8'2 $\frac{7}{16}$ ")

Certificates are available for downloading at www.hawa.com.

- For convenient operation of sliding doors with soft closing mechanisms, use bow-type handles instead of shell handles.
- Recommendation: Door leaf with maximum sag of 2 mm. The contact surfaces of the seals must be smooth and level.
- An air supply must be provided in enclosed rooms.
- The door edge must be accessible to install/remove the suspension unit.

Article number
Articles are identified by a 5-digit number.

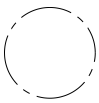
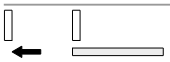
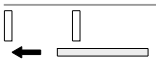
General notes
Installation is shown on the example of the Hawa Junior 100 B Acoustics, left hand lock, partially opening.

The document "Information" (22991) is an integral part of these planning and assembly instructions.
The operating instructions, the planning and assembly instructions and the document "Information" (22991) must be handed over to the end user of powered systems.
Metric measurements apply - those in inches are for information only.
Retain the instructions. Replacements available from www.hawa.com.

Risk and residual risk
The hardware does not pose a risk or residual risk.

Disposal
Materials, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.

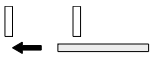
3 Abkürzungen, Symbole / Abréviations, symboles / Abbreviations, symbols

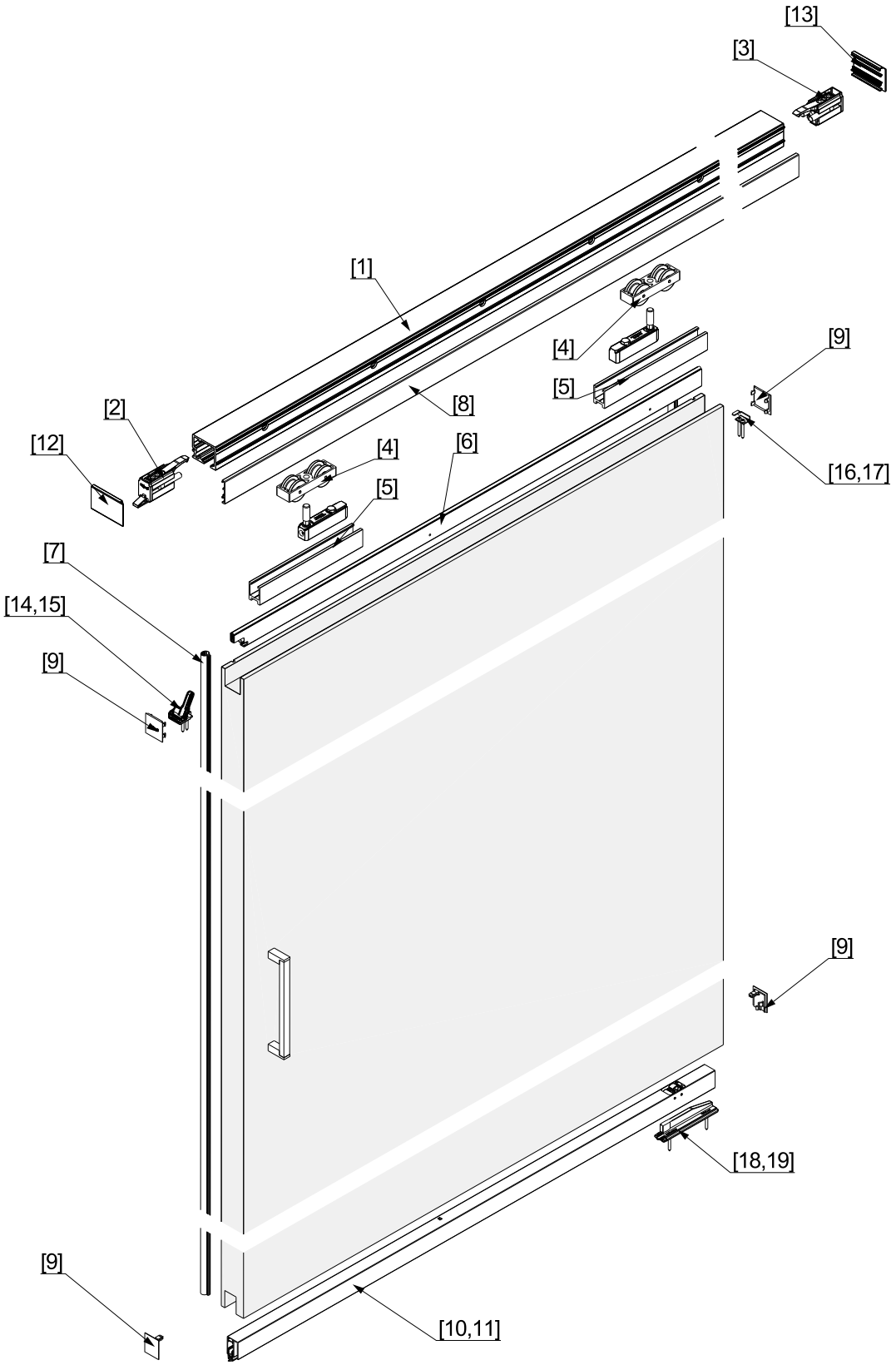
B	**DE** Dichtungsmass vorne / **FR** Dimension du joint avant / **EN** Seal size, front
C	**DE** Dichtungsmass hinten / **FR** Dimension du joint arrière **EN** Seal size, rear
H	**DE** Gesamthöhe / **FR** Hauteur totale / **EN** Overall height
LMB	**DE** Lichtmassbreite / **FR** Largeur intérieure / **EN** Inside width
LS	**DE** Laufschiene / **FR** Rail de roulement / **EN** Running track
M	**DE** Dichtung Horizontal / **FR** Joint horizontal / **EN** Seal, horizontal
S	**DE** Schienenbreite / **FR** Largeur du rail / **EN** Track width
ST	**DE** Schiebetüre / **FR** Porte coulissante / **EN** Sliding door
STB	**DE** Schiebetürbreite / **FR** Largeur de porte coulissante / **EN** Sliding door width
STH	**DE** Schiebetürhöhe / **FR** Hauteur de porte coulissante / **EN** Sliding door height
TH	**DE** Türhöhe / **FR** Hauteur de porte / **EN** Door height
U	**DE** Unterlage Laufschiene / **FR** Support du rail de roulement / **EN** Running track support
X	**DE** Zargenbreite / **FR** Largeur de l'huisserie / **EN** Frame width
Y	**DE** Min. Türeinsprung / **FR** Retrait de porte min. / **EN** Min. door offset
Z	**DE** Zargendicke / **FR** Épaisseur de l'huisserie / **EN** Frame thickness
	**DE** Vorderansicht / **FR** Vue de face / **EN** Front view
	**DE** Draufsicht / **FR** Vue de dessus / **EN** Top view
	**DE** Seitenansicht / **FR** Vue de côté / **EN** Side view
	**DE** Ansichtsseite / **FR** Vue en projection / **EN** View side
	**DE** Detail / **FR** Détails / **EN** Details
	**DE** ST ganzöffnend / **FR** ST à ouverture totale / **EN** ST fully opening
	**DE** ST teilöffnend / **FR** ST à ouverture partielle / **EN** ST partially opening
	**DE** Werkzeugnummer, Werkzeugart / **FR** Numéro d'outil, type d'outil **EN** Tool number, tool type
	**DE** Praxisbezogene Informationen und Tipps / **FR** Informations et astuces pratiques **EN** Practical information and tips
	**DE** Allgemeines Gebotszeichen / **FR** Signal d'obligation général / **EN** General mandatory sign
	**DE** Reinigen / **FR** Nettoyage / **EN** Cleaning

4 Übersichten / Aperçus généraux / Overviews

4.1

DE	**Übersicht: Hawa Junior 100 B Acoustics, links schliessend, teilöffnend**
FR	**Aperçu général : Hawa Junior 100 B Acoustics, fermant à gauche, à ouverture partielle**
EN	**Overview: Hawa Junior 100 B Acoustics, left hand lock, partially opening**

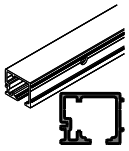
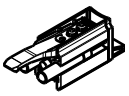
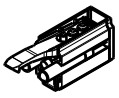
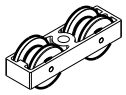
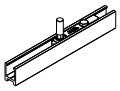
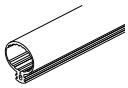




4.2

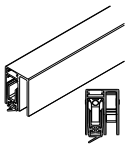
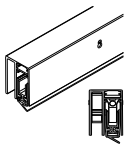
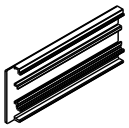
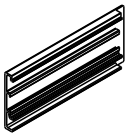
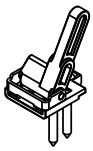
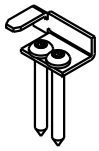
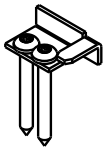
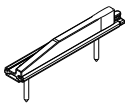
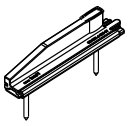
DE Übersicht Positionsnummern
FR Aperçu général des numéros de position
EN Overview of position numbers

DE Links und Rechts
FR gauche et droite
EN left and right

[1] 	27673 27672 30324	30323 27671 27695	**[2]** 	30132		**[3]** 	27771	
[4] 	30137		**[5]** 	30379		**[6]** 	30454 30385 30455 30456 30457	31568 31571
[7] 	30300		**[8]** 	27689 27688 27687	30328 30330 27698	**[9]** 	30483	

DE Links
DE gauche
DE left

DE Rechts
FR droite
EN right

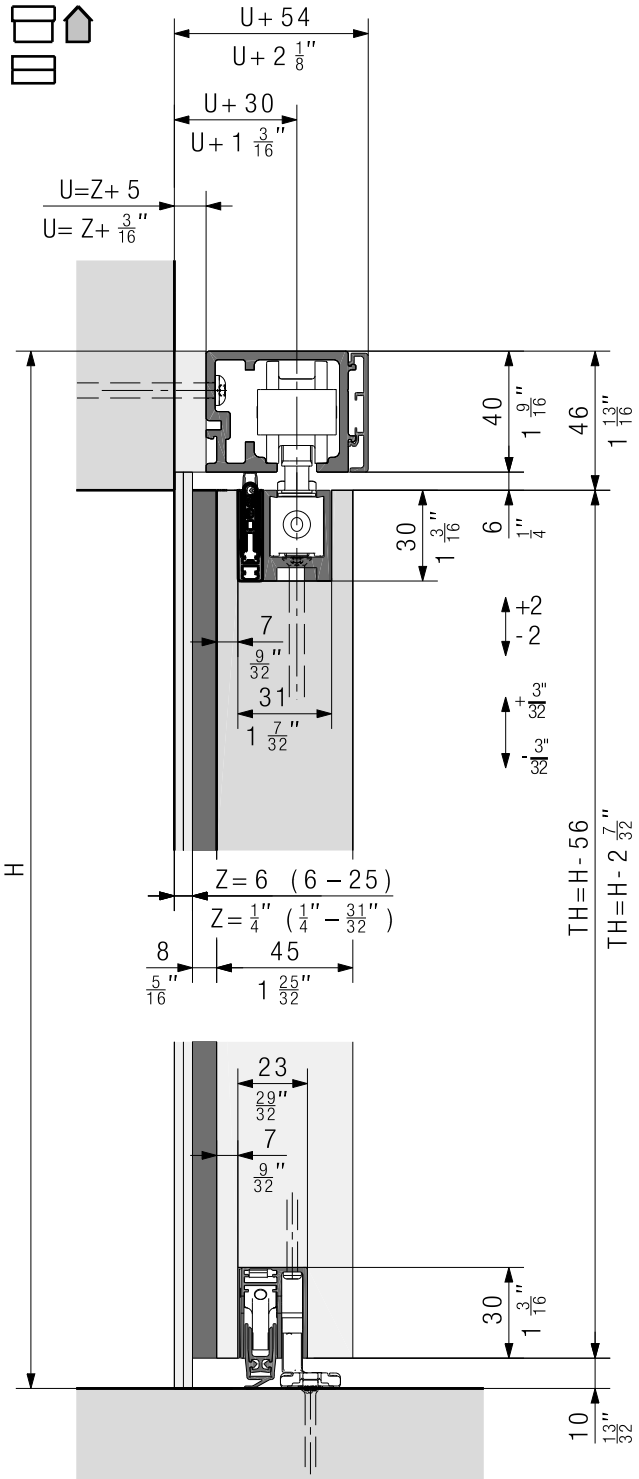
[10] 	30446 30387 30448 30450 30452	31569 31570	**[11]** 	30447 30383 30449 30451 30453	31572 31573	
[12] 	30131		**[13]** 	30398		
[14] 	30390		**[15]** 	30392		
[16] 	30390		**[17]** 	30392		
[18] 	30416		**[19]** 	30417		

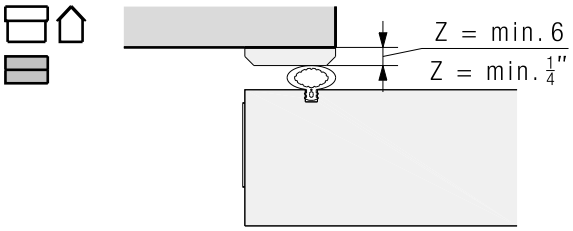
5 Planung / Planification / Planning

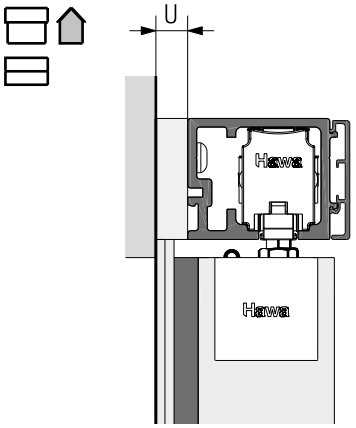
5.1

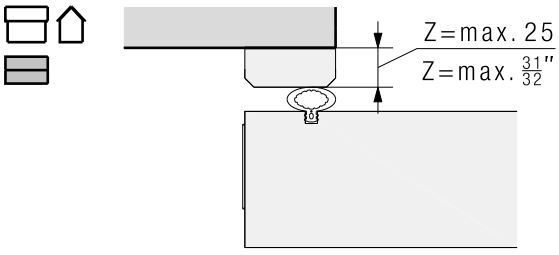
DE Planung: Auflaufprofil und Abhängigkeiten
FR Planification : Profilé d'entrée et rapports
EN Planning: Leading profile and dependencies

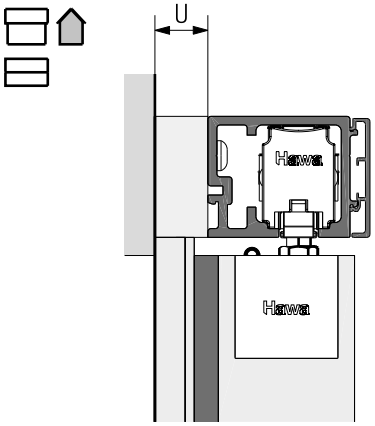
DE Zargendicke Z in Abhängigkeit mit Unterlage Laufschiene U.
FR Épaisseur de l'huisserie Z par rapport au support du rail de roulement U.
EN Frame thickness Z in dependence on running track U support.





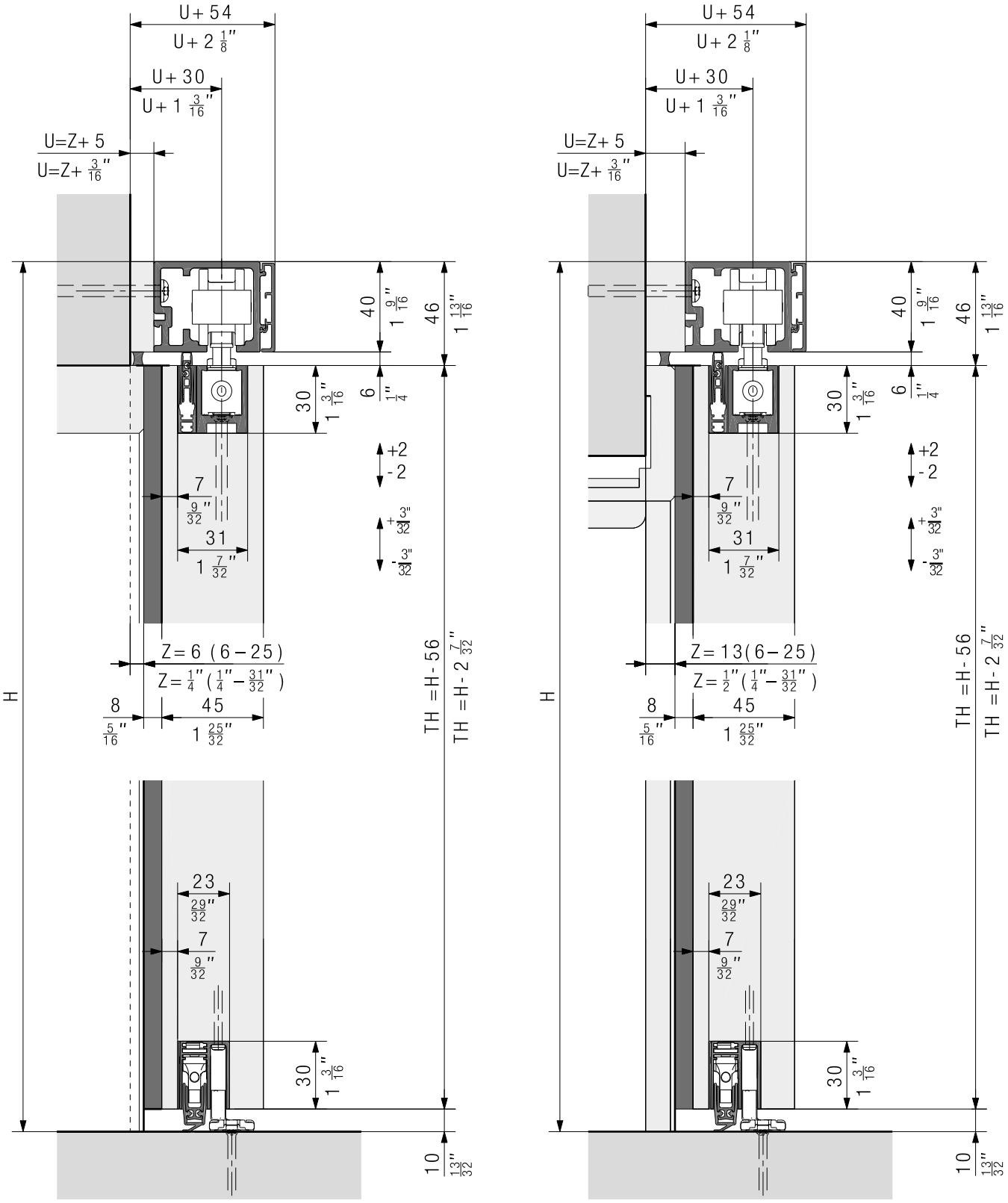






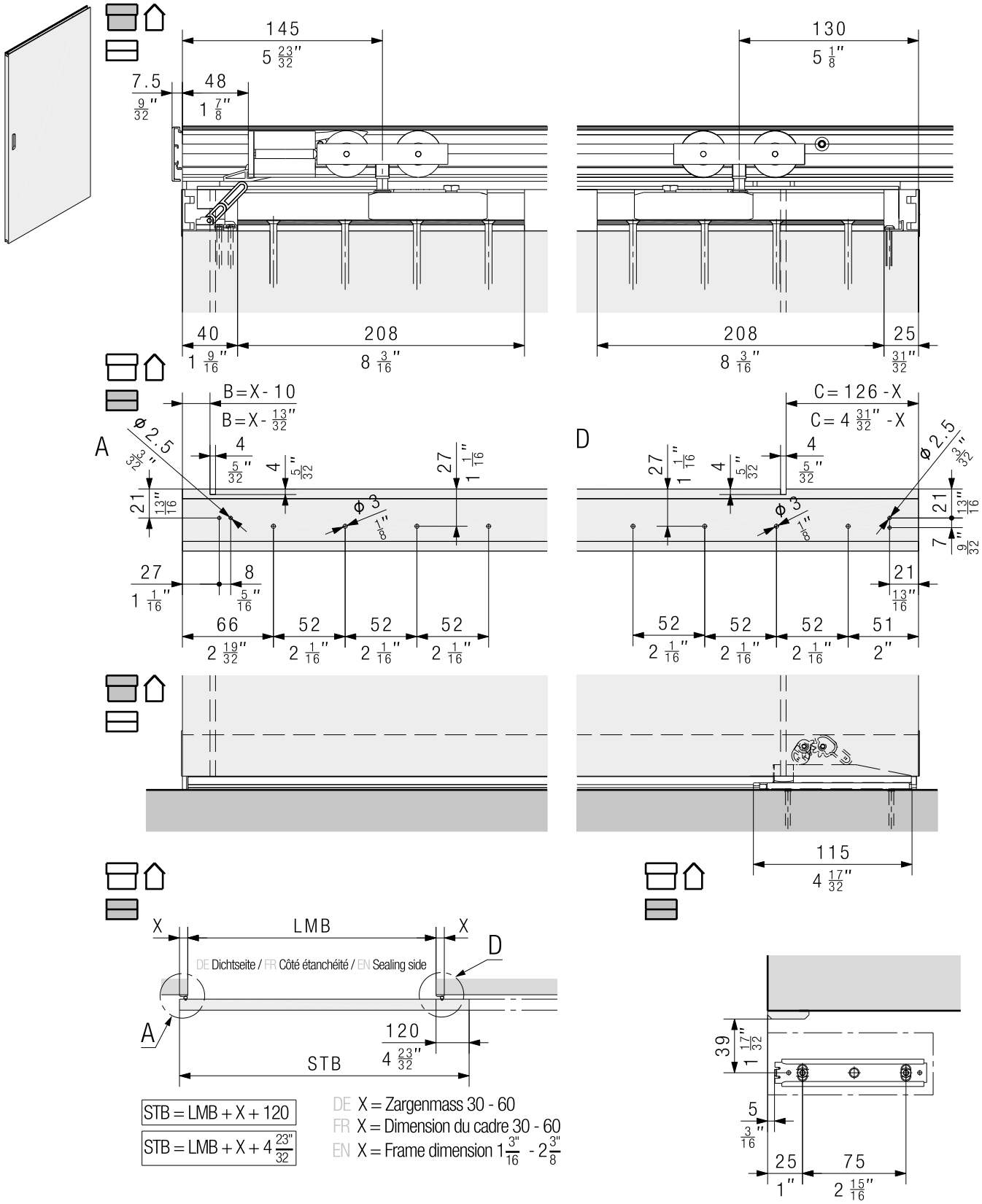
5.2

DE Planung: Blockzarge und Umfassungszarge
FR Planification : Huisserie entre murs et huisserie bois
EN Planning: Block frame and closed frame



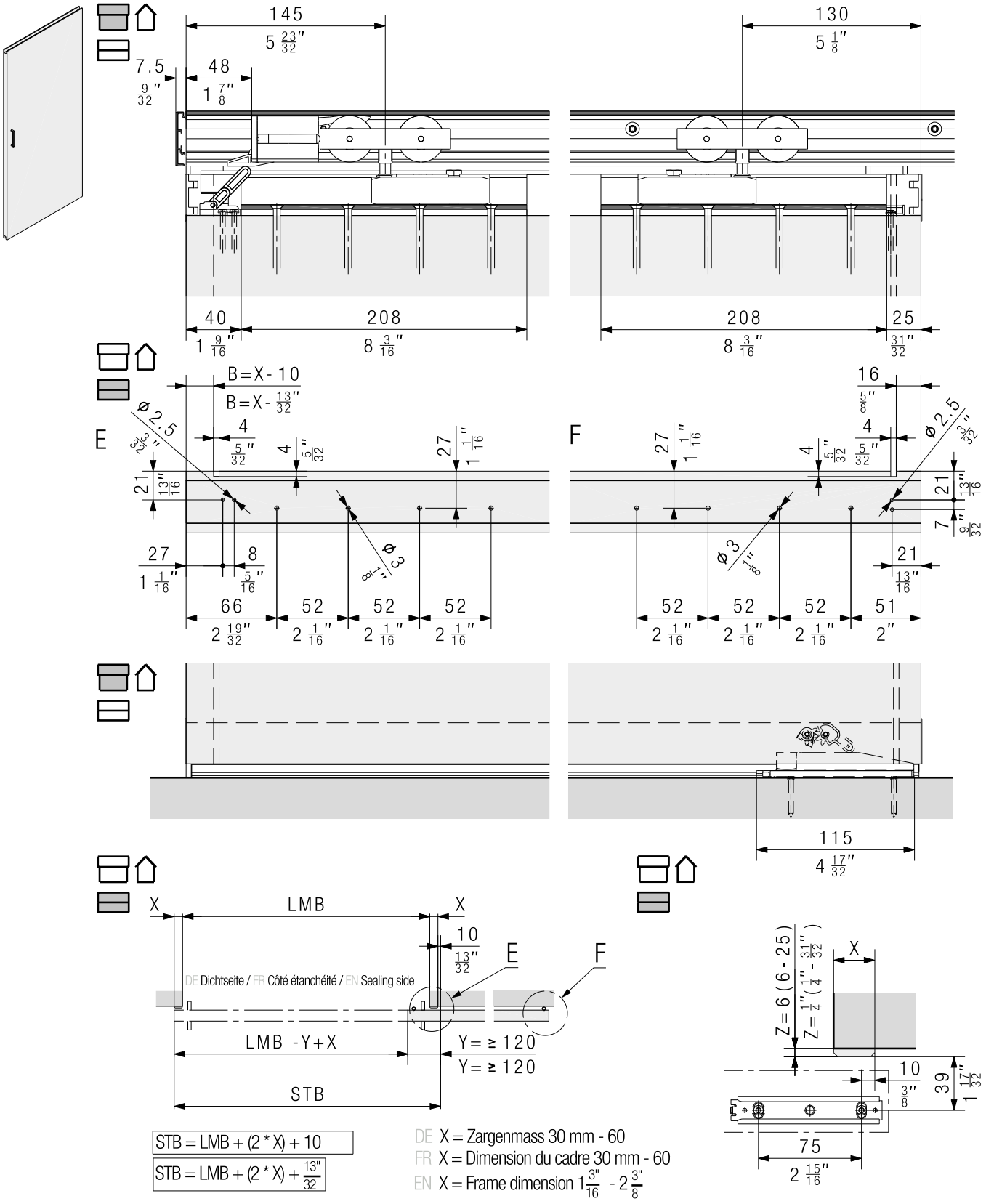
5.3

DE Planung: ST ganzöffnend
FR Planification : ST à ouverture totale
EN Planning: ST fully opening



5.4

DE Planung: ST teilöffnend
FR Planification : ST à ouverture partielle
EN Planning: ST partially opening

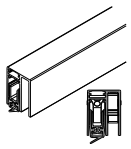
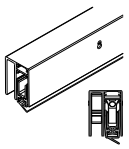
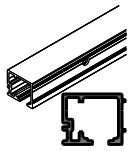


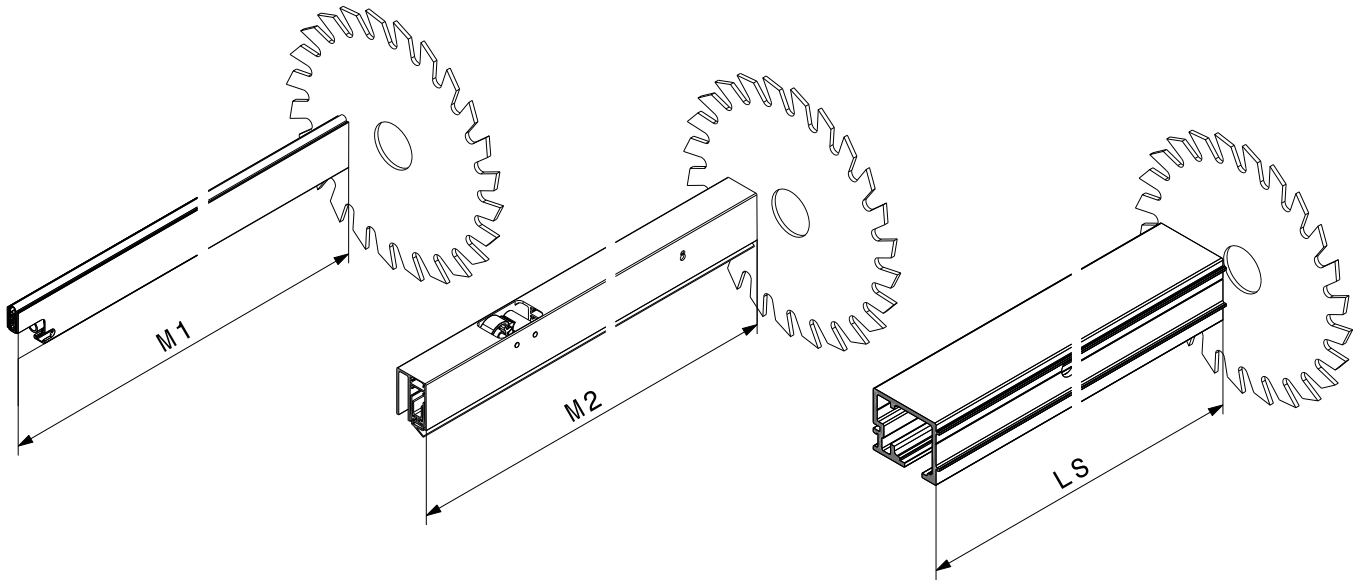
DE X = Zargenmass 30 mm - 60
FR X = Dimension du cadre 30 mm - 60
EN X = Frame dimension $1\frac{3}{16}$" - $2\frac{3}{8}$"

6 Berechnung / Calcul / Calculation

6.1

DE Berechnung: Ablängen der Profile
FR Calcul de : Raccourier les profilés
EN Calculation: Cutting the profiles to length

	DE Links FR Gauche EN Left	DE Rechts FR Droit EN Right
 30454 31568 30385 31571 30455 30456 30457	 30446 31569 30387 31570 30448 30450 30452	 30447 31572 30383 31573 30449 30451 30453
 27673 27695 27672 27671 30323 30324		

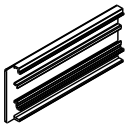
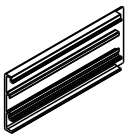


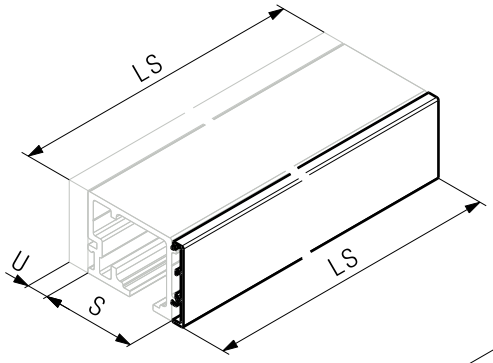
DE ST ganzöffnend / FR à ouverture totale / EN ST fully opening	DE ST teilöffnend / FR ST à ouverture partielle / EN ST partially opening
	
M1 = STB - 25 mm ($\frac{31}{32}$ ") M2 = STB - 5 mm ($\frac{3}{16}$ ") LS = (2 x STB) - 120 mm (4$\frac{23}{32}$ ")	M1 = STB - 25 mm ($\frac{31}{32}$ ") M2 = STB - 5 mm ($\frac{3}{16}$ ") LS = (2 x STB) - Y

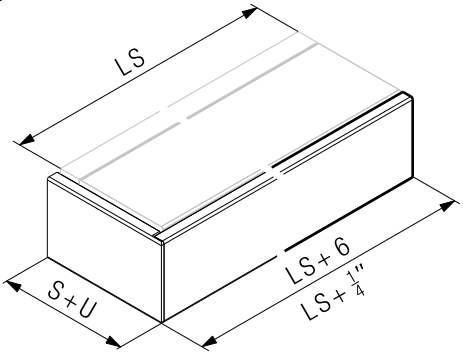
DE Späne entfernen nach dem Ablängen.
FR Éliminer les copeaux après la recoupe.
EN Remove chips after cutting to length.

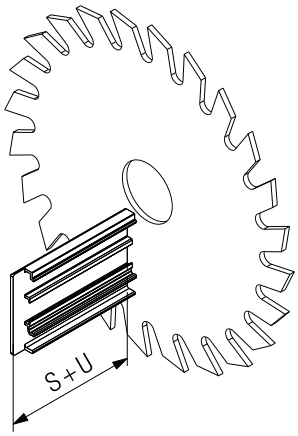
6.2

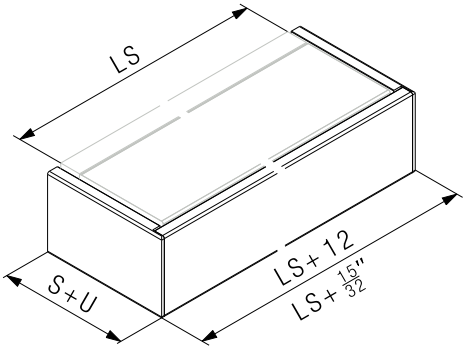
DE Berechnung: Blenden
FR Calcul de : Caches
EN Calculation: Panels

 27689 30328 27688 30330 27687 27698	 30131	 30398





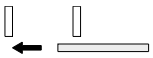


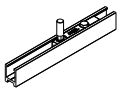
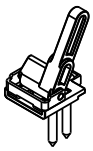
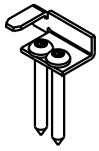


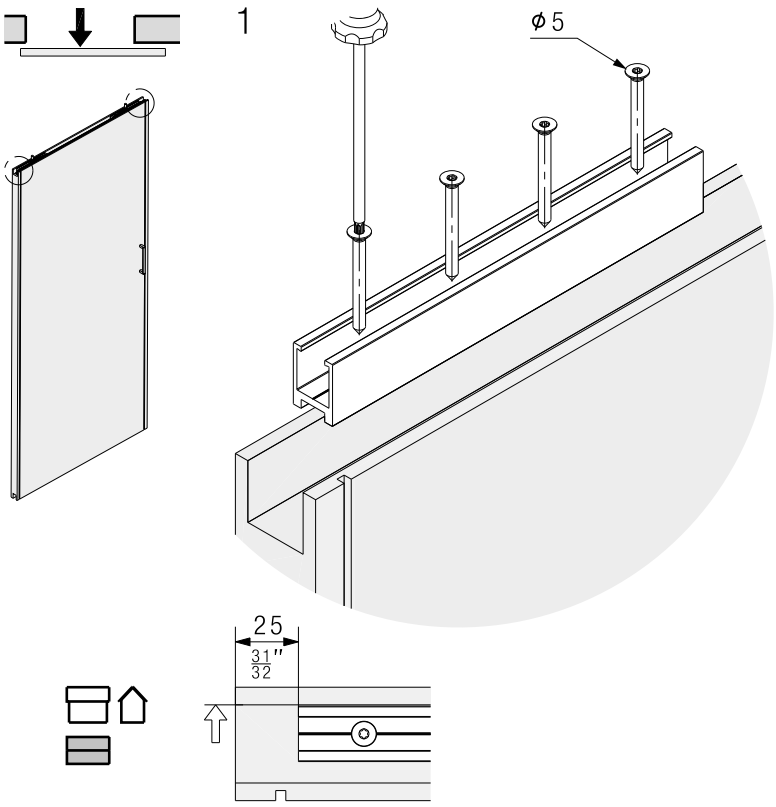
7 Vormontage / Prémontage / Pre-assembly

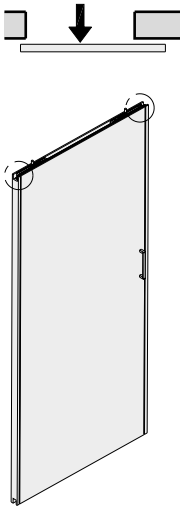
7.1

DE Vormontage: Trägerprofil und Hebedichtung
FR Prémontage : Profil de support et joint de levage
EN Pre-assembly: Support profile and lifting seal

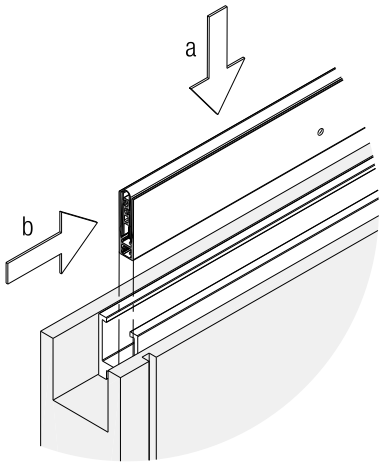


 30379	 30385	 30390
 30390		

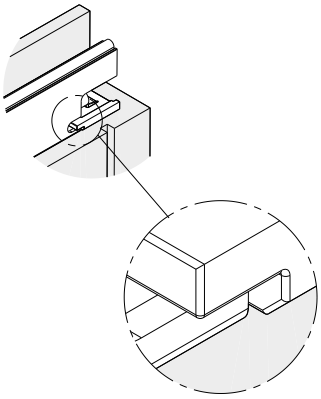




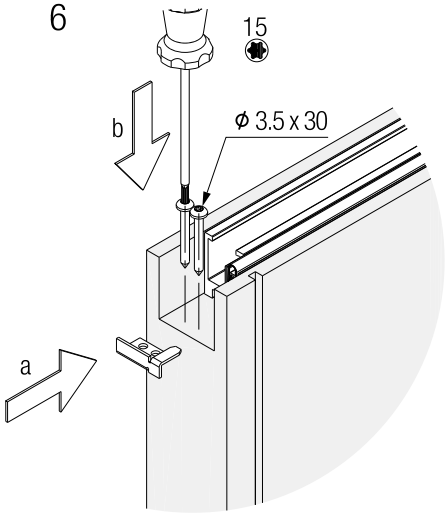
4

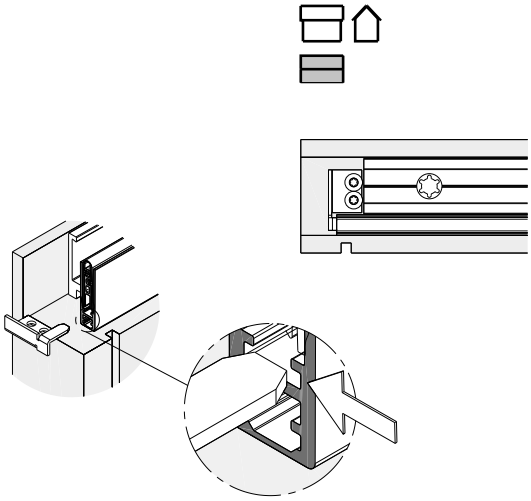


5



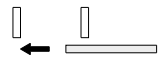
6

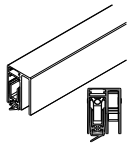


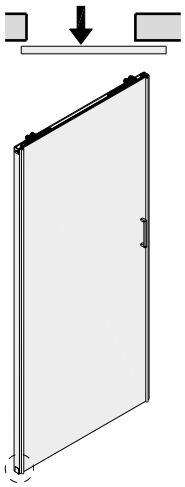


7.2

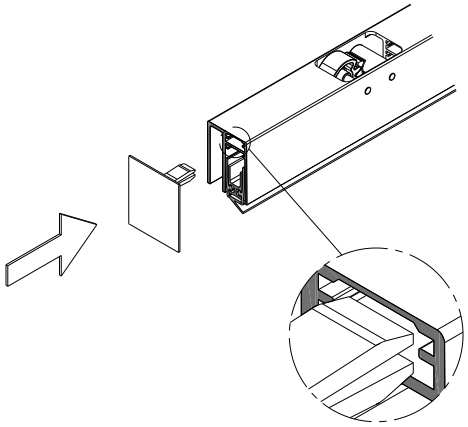
DE Vormontage: Senkdichtung
FR Prémontage : Joint d'abaissement
EN Pre-assembly: Drop-down seal



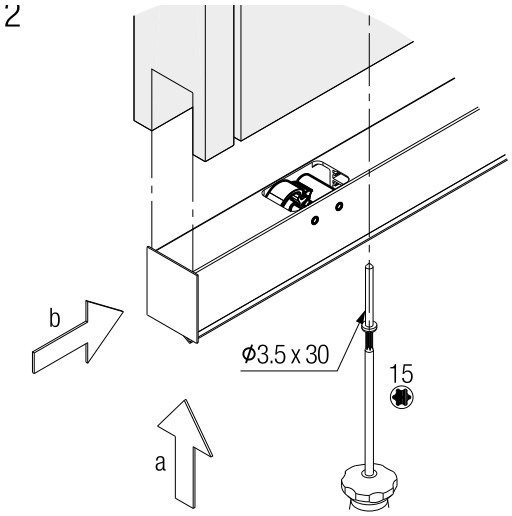
 30387	 30483	



1

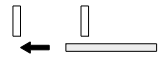


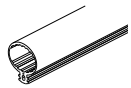
2

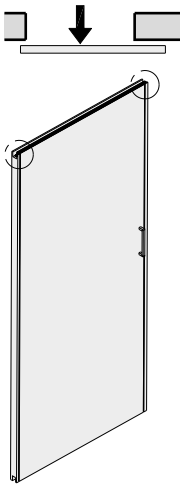


7.3

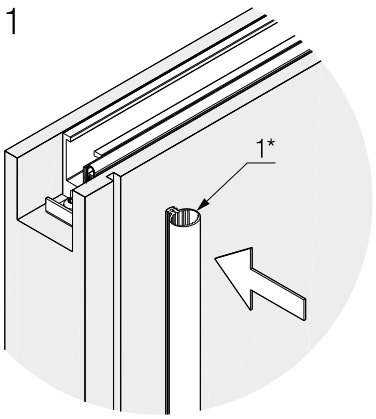
DE Vormontage: Vertikaldichtung
FR Prémontage : Joint vertical
EN Pre-assembly: Vertical seal



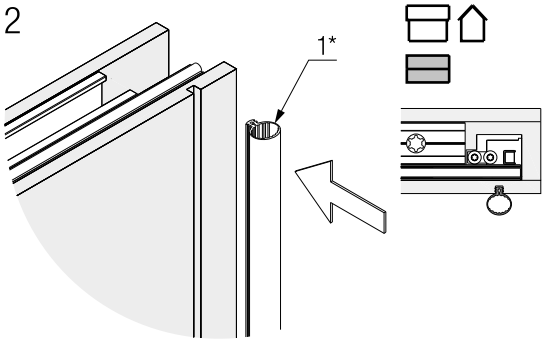
 30300		



1



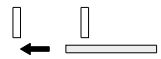
2

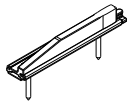


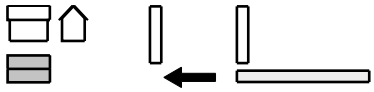
1*
DE Dichtungslänge = STH
FR Longueur du joint = STH
EN Seal length = STH

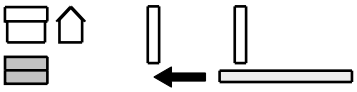
7.4

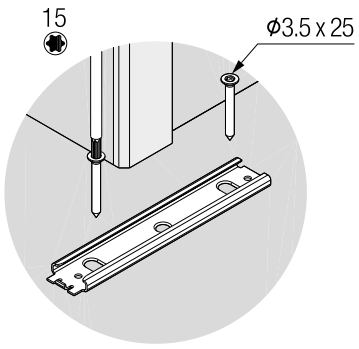
DE Vormontage: Bodenführung
FR Prémontage : Guidage au sol
EN Pre-assembly: Bottom guide

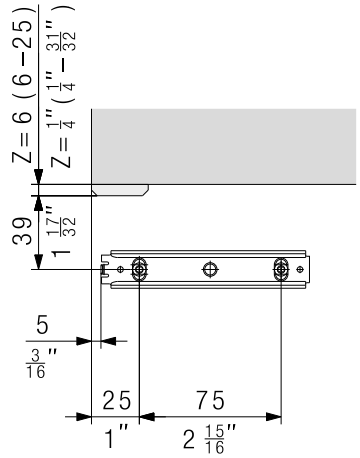


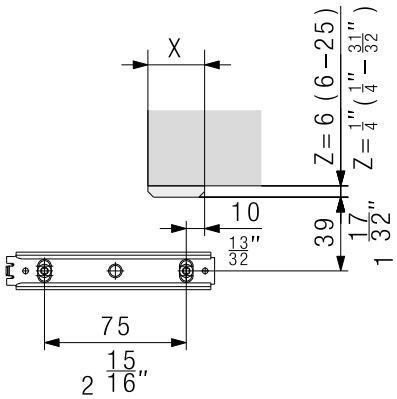
 30416		







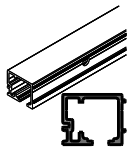
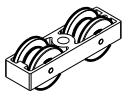
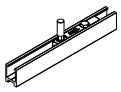
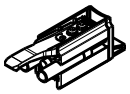
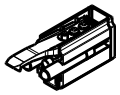




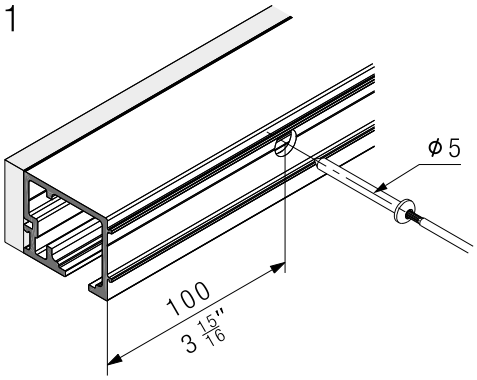
8 Montage / Montage / Assembly

8.1

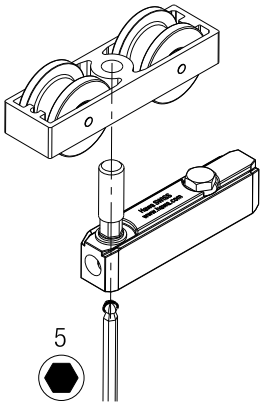
DE Montage: Laufschiene und Aufhängung
FR Montage : Rail de roulement et suspension
EN Assembly: Running track and suspension

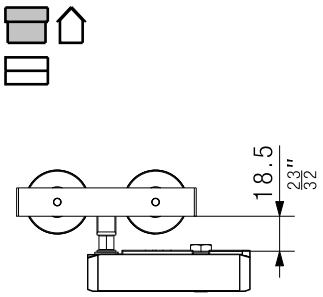
30323 	30137 	30379 
30132 	27771 	

1



2

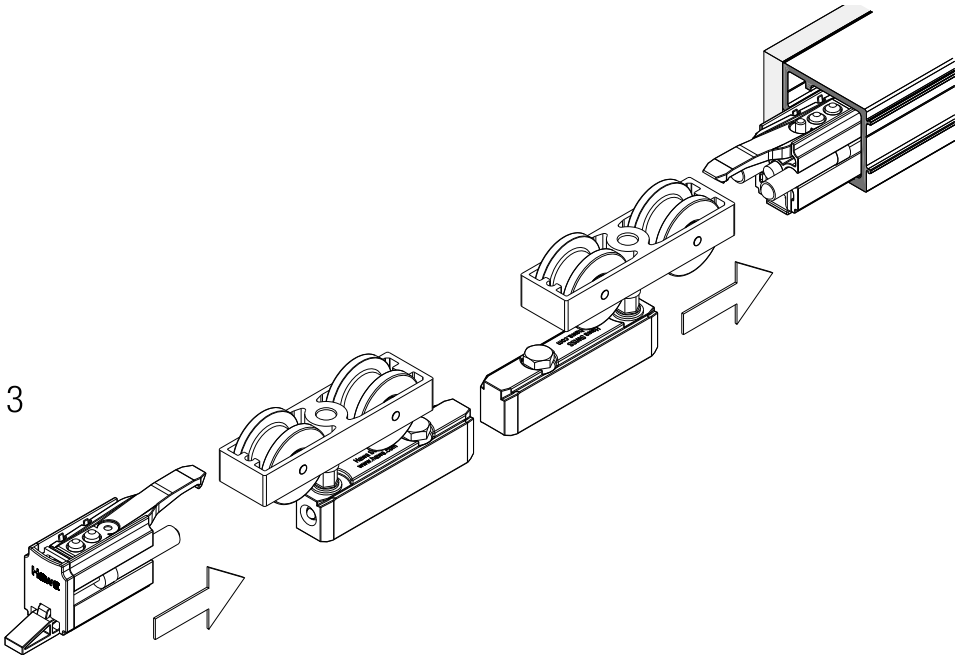




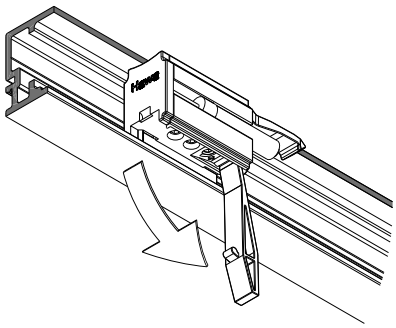


DE Reinigen Sie die Laufflächen der Laufschiene vor dem Bestücken.
FR Nettoyer les rails de roullement avant de les équiper.
EN Clean the tracks before fitting components.

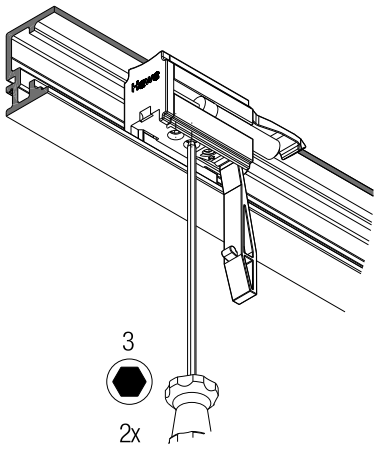
3



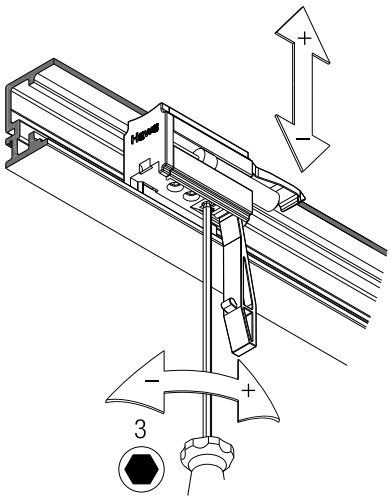
4



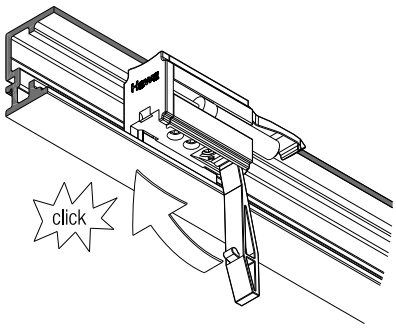
5

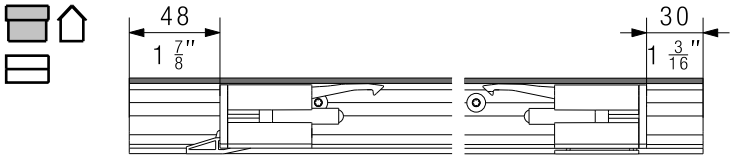


6



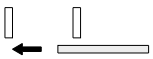
7



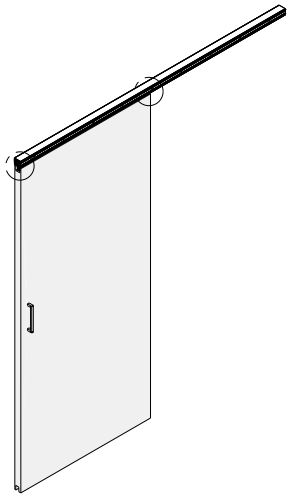


8.2

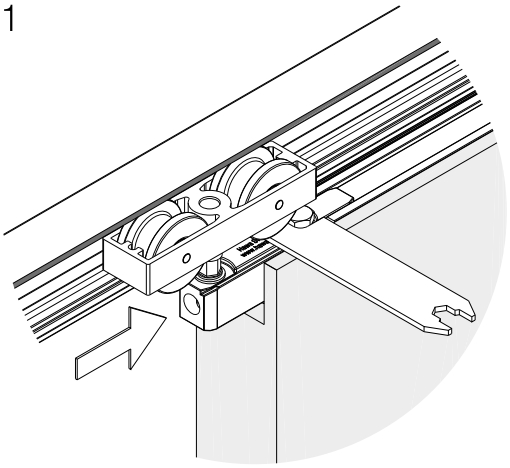
DE	**Montage: Schiebetüre**
FR	**Montage : Porte coulissante**
EN	**Assembly: Sliding door**



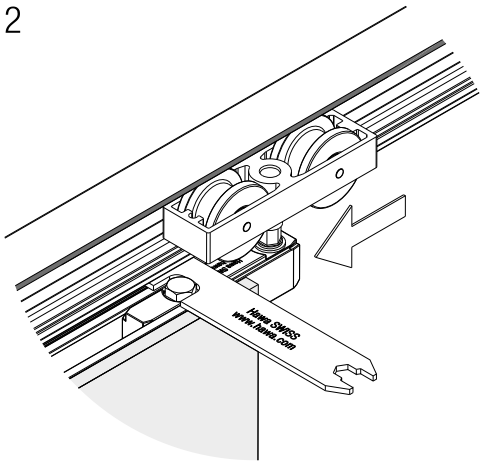
DE Türblatt kann noch schwingen bis Bodenführung eingesetzt ist.
FR Vantail peut osciller jusqu'à ce que le guidage au sol soit posé.
EN Door leaf can still swing until bottom guide is inserted.

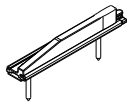


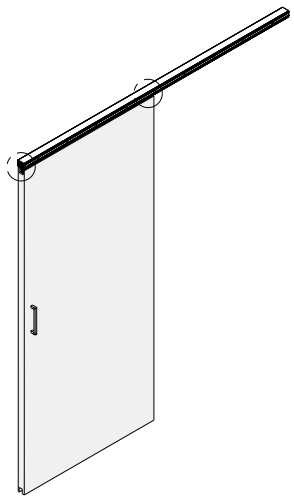
1



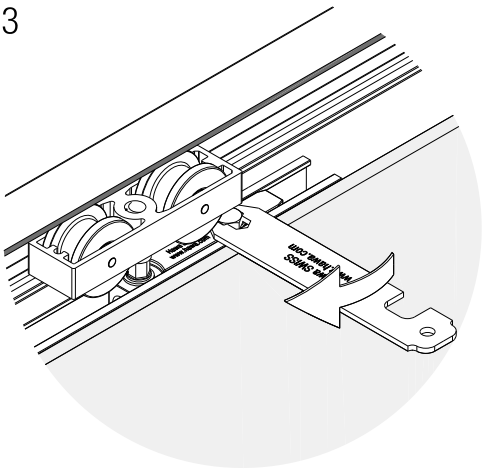
2



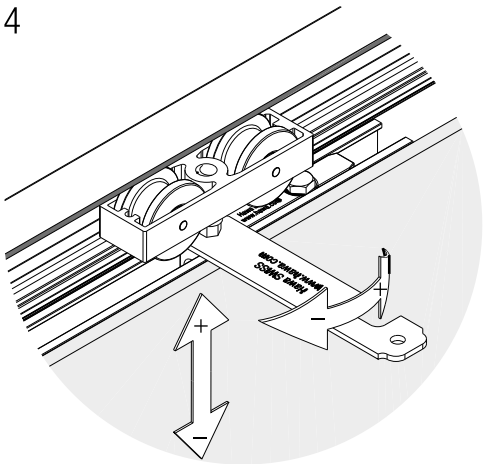
30416 		



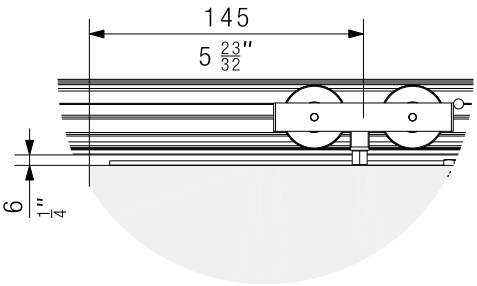
3

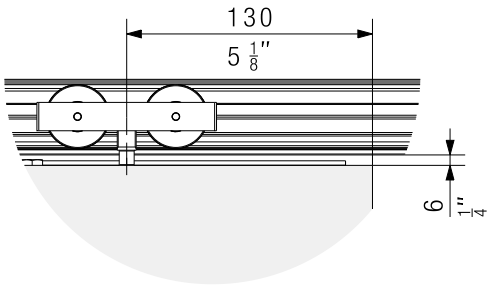


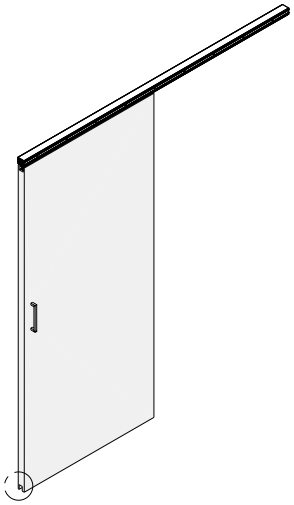
4



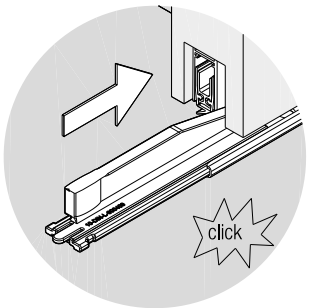




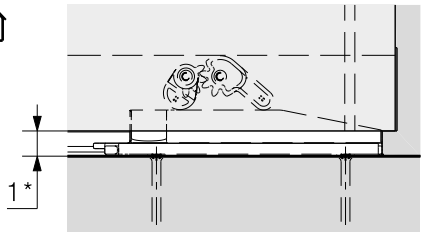




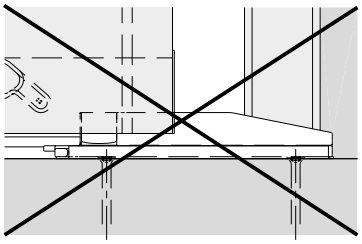
5







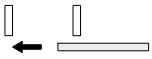


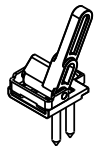


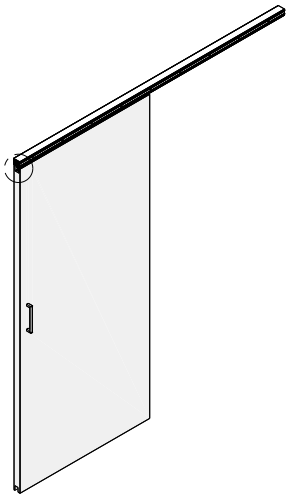
1* **DE** 8 - 10mm = Keil Typ 7 / 11 - 13mm = Keil Typ 10
FR 8 - 10mm = Coin Type 7 / 11 - 13mm = Coin Type 10
EN 8 - 10mm (5/16 " - 13/32 ") Wedge Type 7 / 11 - 13mm (7/16 " - 1/2 ") = Wedge Type 10

8.3

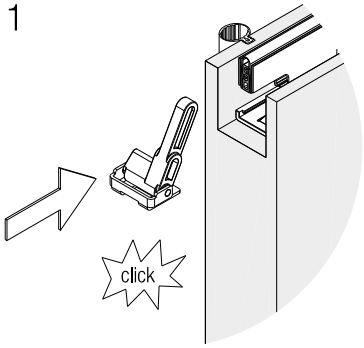
DE Montage: Einstellen Hebedichtung und Abdeckungen
FR Montage : Réglage joint de levage et caches
EN Assembly: Lifting seal adjustment and covers

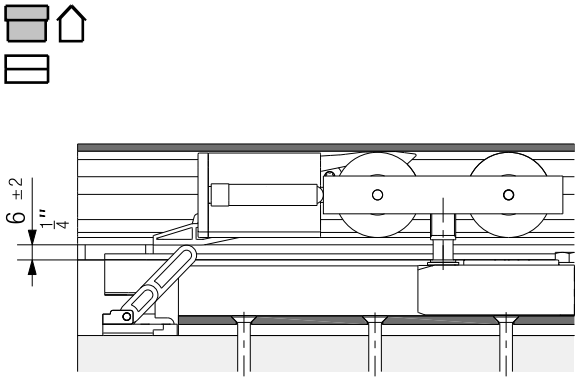


 30390		



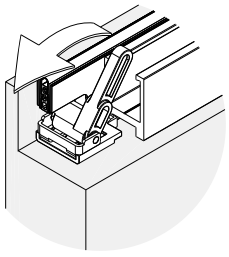
1



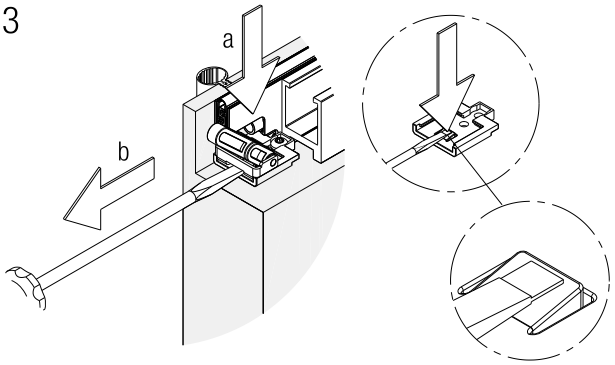


DE Wenn Spalt zur Laufschiene nicht geschlossen ist, Auslösefinger entfernen und Anpressung an der Dichtung erhöhen.
FR Si la fente près du rail de roulement n'est pas colmatée, retirer le doigt de déclenchement et augmenter la pression sur le joint.
EN If the gap to the running track not closed, remove the trigger finger and increase the contact pressure on the seal.

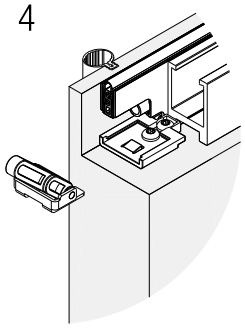
2



3



4

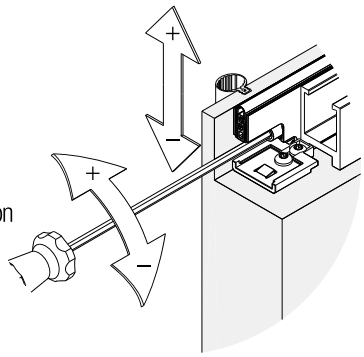


5

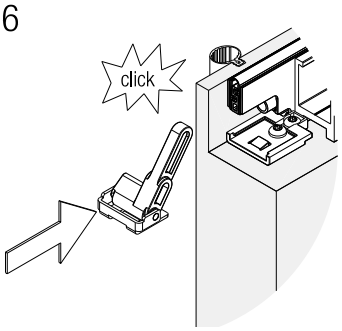
DE + = mehr Anpressung, 1/2 Drehung = 1mm Hub
- = weniger Anpressung, 1/2 Drehung = 1mm Hub

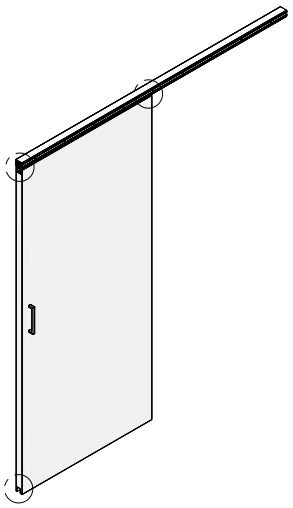
FR + = plus de pression, 1/2 rotation = 1mm d'élévation
- = moins de pression, 1/2 rotation = 1mm d'élévation

EN + = more contact pressure, 1/2 rotation = 1mm lift
- = less contact pressure, 1/2 rotation= 1mm lift

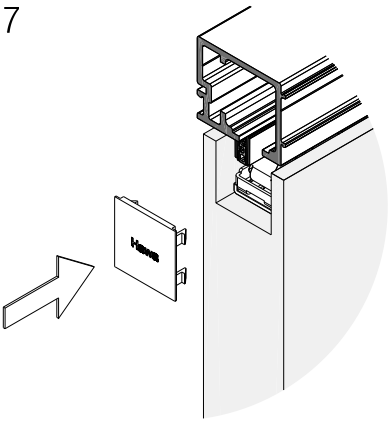


6

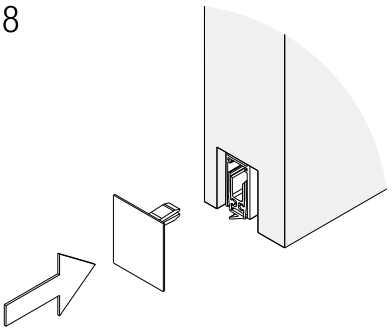




7

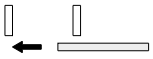


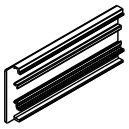
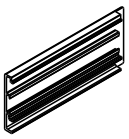
8

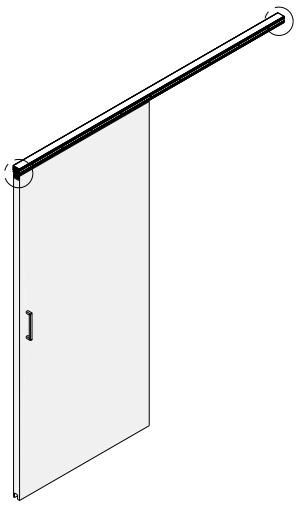


8.4

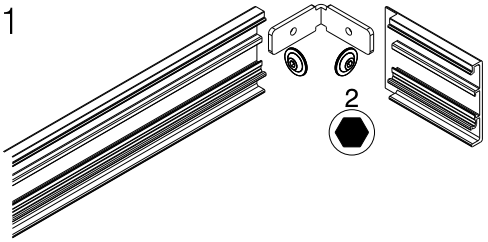
DE	**Montage: Verblendung**
FR	**Montage : Cache**
EN	**Assembly: Panelling**

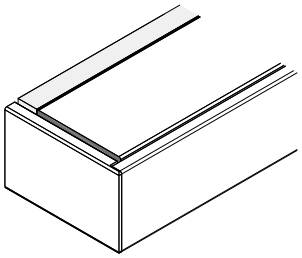


30328	30131	30398
		

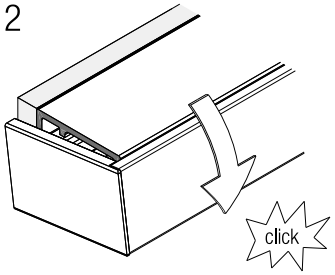


1





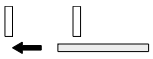
2

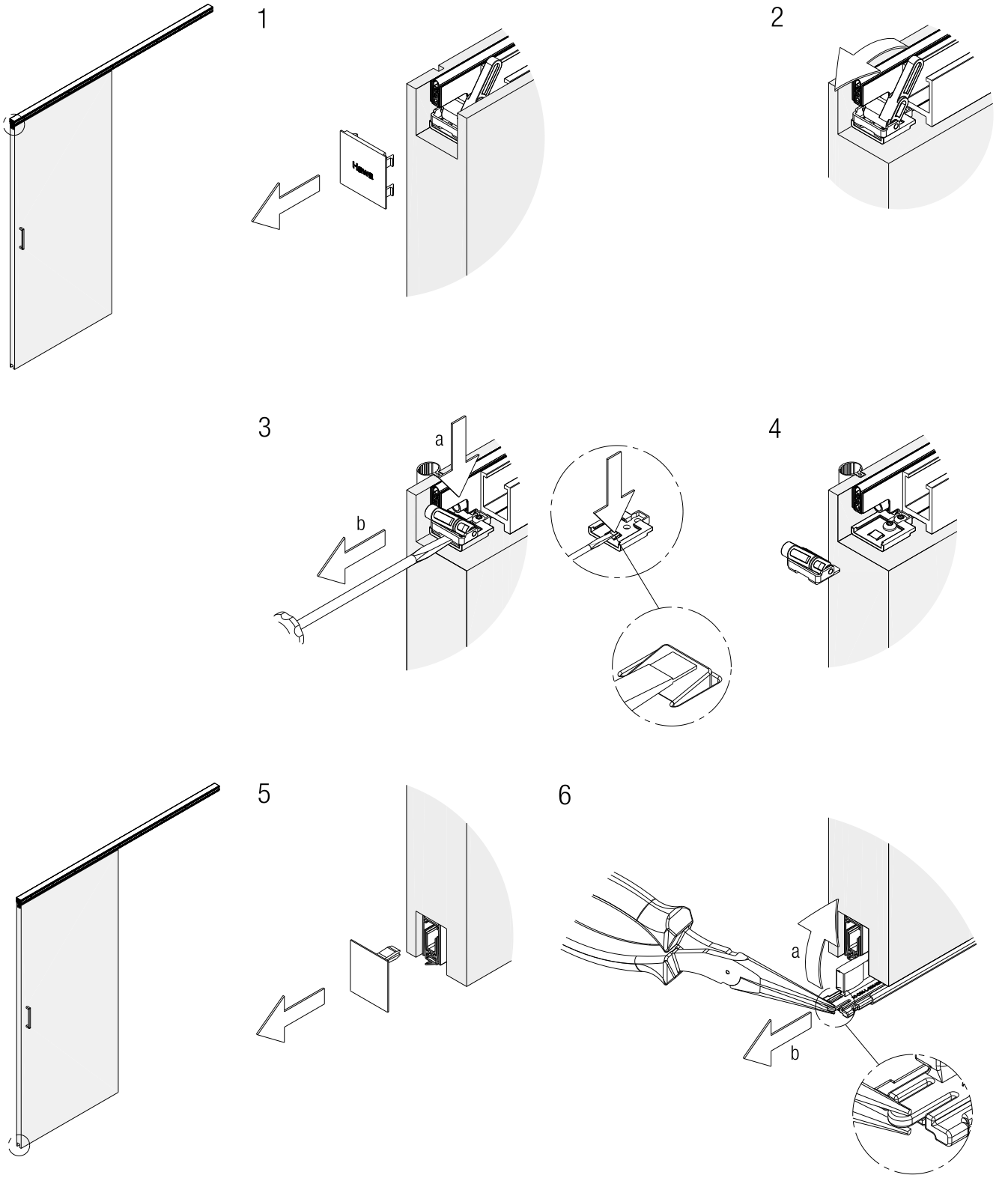


9 Demontage / Démontage / Disassembly

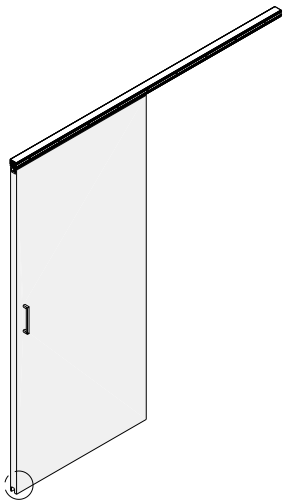
9.1

DE Demontage: Schiebetüre
FR Démontage : Porte coulissante
EN Disassembly: Sliding door

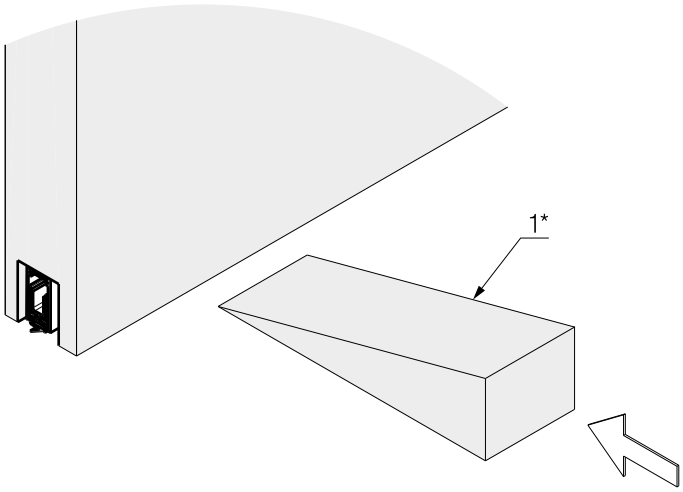


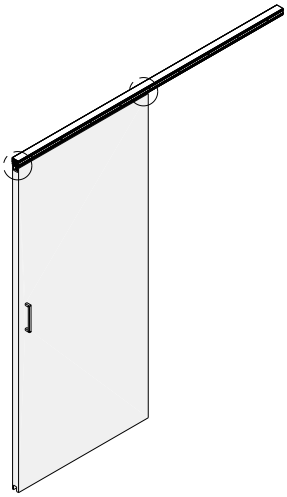


1* **DE** Laufwerke entlasten.
FR Décharge des chariots.
EN Discharge running gears.

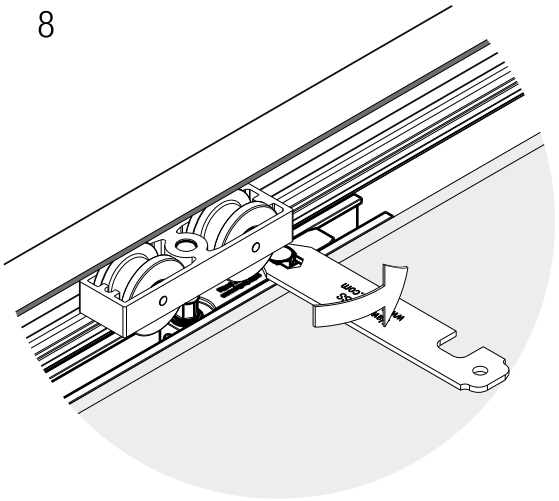


7

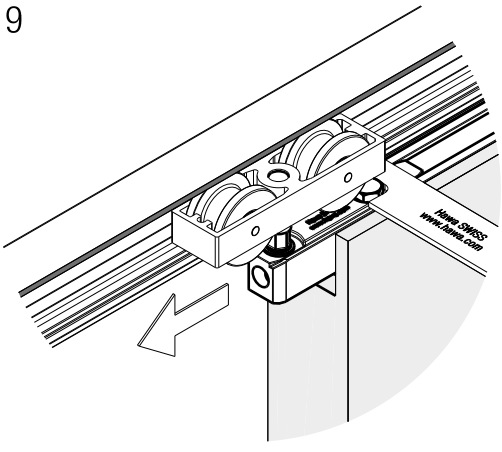




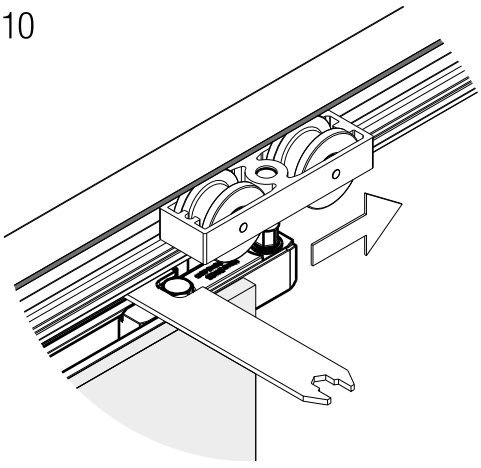
8



9



10



DE
Hawa ist eine registrierte Marke der Hawa Sliding Solutions AG (folgend Hawa), Produktbezeichnungen (z.B. Junior) sind entweder durch Hawa registriert oder Hawa beansprucht daran die exklusiven Nutzungsrechte. Der Inhalt dieser Publikation inklusive Zeichnungen/Grafiken ist urheberrechtlich geschützt. Ohne ausdrückliche Genehmigung der Hawa darf er weder vervielfältigt noch verändert oder in anderer Weise genutzt werden.

FR
Hawa est une marque déposée de Hawa Sliding Solutions AG (ci-après : Hawa). Les désignations de produits (par exemple, Junior) sont également déposées par Hawa ou Hawa en revendique les droits d'exploitation exclusifs. Le contenu de cette publication, y compris les dessins et les graphiques, est protégé par le droit d'auteur. Il ne peut être reproduit, modifié ou utilisé de quelque manière que ce soit sans l'autorisation expresse de Hawa.

EN
Hawa is a registered trademark of Hawa Sliding Solutions AG ("Hawa"). Product names (such as Junior) are registered by Hawa, or Hawa claims exclusive rights of use to them. The contents of this publication, including photographs and graphics are protected by copyright. These contents may not be copied or modified or otherwise used without Hawa's explicit consent.

Hawa
Sliding Solutions

Hawa Sliding Solutions AG
Untere Fischbachstrasse 4, 8932 Mettmenstetten, Schweiz
Tel. +41 44 787 17 17
info@hawa.com, www.hawa.com

30428 V03/06.2024 (AEA0805) © 2022 Hawa Sliding Solutions AG